concept

Masážní strojek
Masážny strojček
Masażer
Masszírozó készülék
Массажер

Massage device
Massagegerät
Máquina de masaje
Aparat de masaj



MS7210

CZ | SK | PL | HU | RU

EN | DE | ES | RO

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	230 V ~ 50 Hz
Příkon	12 W

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

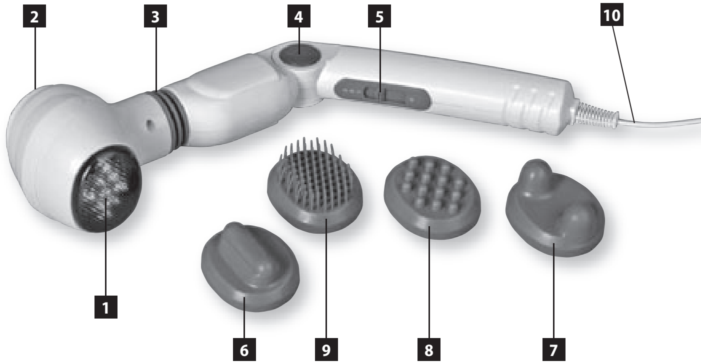
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku výrobku.
- Spotřebič nečistěte, neukládejte ani nezakrývejte, dokud úplně nevychladl.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Při připojování do zásuvky a odpojování spotřebiče ze zásuvky elektrické sítě musí být volič funkcí v pozici **O** (vypnuto).
- Při vypojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nezakrývejte ani nepoužívejte spotřebič pod přikrývkou nebo prostěradlem, hrozí nebezpečí přehřátí.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je uvedeno v návodu k použití.
- Dbejte na to, aby se elektrický přívodní kabel nedotýkal horkých povrchů.
- **Před čištěním, montáží a demontáží příslušenství a ihned po použití spotřebič vypněte a vypojte ze zásuvky elektrického napětí.**
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokrýma rukama.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Neopravujte spotřebič sami. Obraťte se na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič má vyhřívaný povrch. Osoby nevnímající teplo musí být při používání tohoto spotřebiče opatrné.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti sprchy, vany, umyvadla, bazénu a jiných nádob s vodou.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti očí a nedívejte se zpříma na infračervené záření.

 Význam značky: Spotřebič není vhodný pro použití ve vaně nebo ve sprše.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

1. **Masážní hlava s infračerveným zářením**
2. **Masážní plocha**
3. **Pružný otočný krk**
4. **Tlačítko na ohýbání kloubu**
5. **Volič funkcí**
6, 7. **Nástavce pro masáž těla, krku a hlavy**
8. **Nástavec pro masáž svalů**
9. **Masážní kartáč**
10. **Přívodní kabel**



UPOZORNĚNÍ

- Těhotné ženy, diabetici, osoby trpící křečovými žílami a záněty žil a nemocné osoby by se měli před použitím spotřebiče poradit s lékařem.
- Masáž by měla být příjemná a uvolňující. Pokud pociťujete bolest nebo nepříjemné pocity, poraďte se s lékařem.
- Spotřebič nepoužívejte na podrážděná, popálená či oteklá místa nebo místa s poraněním kůže, kožní vyrážkou. Vyhněte se přímému působení masáže na klouby, páteř, přední část krku a obličej. Pokud máte zaveden srdeční stimulátor, vyhněte se i oblasti srdce.
- Nepoužívejte spotřebič déle než 20 minut. Po této době ho nechte minimálně 20 minut vychladnout.

Dříve, než uvedete nový spotřebič do provozu, byste jej měli z hygienických důvodů zvenčí otřít vlhkým hadříkem a příslušenství omýt v teplé vodě.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Úplně rozviňte přívodní kabel.
2. Připojte zástrčku spotřebiče do elektrické sítě.
3. Tvar spotřebiče si můžete přizpůsobit podle místa masáže. Masážní hlava je otočná a úhel rukojeti lze nastavit stiskem tlačítka kloubu.
4. Zvolte požadovanou funkci masáže, popř. infračerveného záření.
   Poloha voliče funkcí:
   0 – Vypnuto.
   1 – Masáž – na masážní plochu nastavte nástavec podle druhu požadované masáže.
   2 – Infračervené záření – před přiložením na zvolené místo zkontrolujte teplotu masážní hlavy. Teplotu lze regulovat střídavým zapínáním a vypínáním spotřebiče.
   3 – Masáž a infračervené záření - před přiložením na zvolené místo zkontrolujte teplotu masážní hlavy.
5. Nepoužívejte spotřebič déle než 20 minut. Po této době ho nechte minimálně 20 minut vychladnout.
6. Po použití nastavte volič funkcí do polohy 0 (vypnuto) a vypojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí.

Informace k aplikaci infračerveného záření



1. Terapeutická funkce: Teplo infračerveného záření zmírňuje bolesti při revmatických a svalových onemocněních. Před použitím spotřebiče se poraďte s lékařem.
2. Kosmetická funkce: Infračervené záření povzbuzuje krevní oběh a napomáhá otevírání kožních pórů. Po aplikaci pokožka lépe vstřebává krémy a jiné kosmetické přípravky.
   Masážní hlavu s infračerveným zářením lehce položte na pokožku a jemně jí pohybujte, aby záření nesměřovalo pouze na jedno místo. Aplikaci lze opakovat 3-4krát denně po dobu 5-10 minut s nejméně 45 minutovými přestávkami.
   Při aplikaci je běžné, že pokožka mírně zčervená. V případě, že cítíte nepříjemný pocit nebo pokožka příliš zčervená, nepokračujte v další aplikaci.

Informace k masážní funkci



Posunujte masážní hlavu lehkými krouživými pohyby po zvolené části těla po dobu 6 - 8 minut. Vyvarujte se soustavné masáži pouze jednoho místa. Spotřebič lze použít i přes oblečení, ale přímou aplikací na tělo dosáhnete vyššího účinku.
Zvolením vhodného nástavce dosáhnete vyšší intenzity masáže:
Nástavce pro masáž těla, krku a hlavy (6,7) vám zajistí intenzivní masáž při bolesti svalů a zároveň jsou nejvhodnějšími aplikačními nástavci na masáž nohou.
Nástavec pro masáž svalů (8) přispívá k zeslabení a zmírnění bolesti a napětí svalů.
Masážní kartáč (9) provádí intenzivní masáž pokožky a současně povzbuzuje krevní oběh. Lze použít i na masáž pokožky hlavy pro lepší prokrvení kořínků vlasů.

ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

Pozor!
Před čištěním, montáží a demontáží příslušenství a ihned po použití spotřebič vypněte a vypojte ze zásuvky elektrického napětí! Před manipulací se ujistěte, že spotřebič již vychladl!
K čištění povrchu spotřebiče používejte pouze vlhký hadřík, žádné čisticí prostředky nebo tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit!
Nikdy nečistěte spotřebič pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody!

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:
Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si preštudujte pozorne celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zabezpečte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	230 V ~ 50 Hz
Príkon	12 W

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

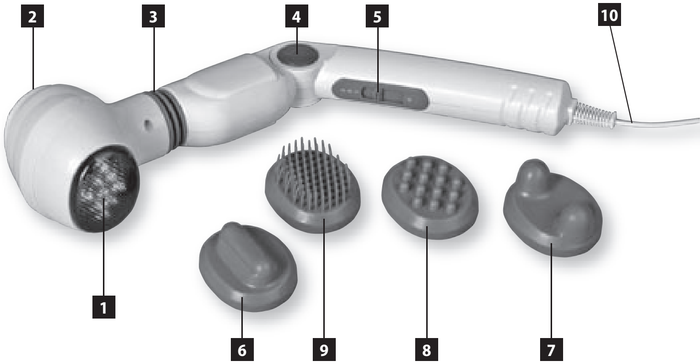
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku autochladničky.
- Spotrebič nečistite, neukladajte, ani nezakrývajte, pokiaľ úplne nevychladol.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Pri pripájaní do zásuvky a odpájaní spotrebiča zo zásuvky elektrickej siete musí byť volič funkcií v pozícii **O** (vypnuté).
- Pri vypájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju vypojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosahu.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ je spotrebič používaný **v blízkosti detí.**
- Nezakrývajte ani nepoužívajte spotrebič pod prikrývkou alebo plachtou, hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely ako je uvedené v návode na použitie.
- Dbajte na to, aby sa elektrický prívodný kábel nedotýkal horúcich povrchov.
- **Pred čistením, montážou a demontážou príslušenstva a ihneď po použití spotrebič vypnite a vypojte zo zásuvky elektrického napätia.**
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé a chemicky agresívne látky.
- Nepoužívajte spotrebič pokiaľ nepracuje správne, spadol, bol poškodený alebo namočený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť autorizovaným servisným strediskom.
- Spotrebič **nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.**
- Spotrebič je vhodný **iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.**
- Nepoužívajte iné príslušenstvo než je odporúčané výrobcom.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrými rukami.
- **Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo prístroj do vody ani do inej kvapaliny.**
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihneď odstrániť autorizovaným servisným strediskom.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Tento spotrebič má vyhrievaný povrch. Osoby nevnímajúce teplo musia byť pri používaní tohto spotrebiča opatrné.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti sprchy, vane, umývadla, bazénu a iných nádob s vodou.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti očí a nedívajte sa priamo na infračervené žiarenie.

 Význam značky: Spotrebič nie je vhodný na použitie vo vani alebo v sprche.

Nedodržaním pokynov výrobcu nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

1. **Masážna hlava s infračerveným žiarením**
2. **Masážna plocha**
3. **Pružný otočný krk**
4. **Tlačidlo na ohýbanie kĺbu**
5. **Volič funkcií**
6, 7. **Nadstavce na masáž tela, krku a hlavy**
8. **Nadstavec na masáž svalov**
9. **Masážna kefa**
10. **Prívodný kábel**



UPOZORNENIE

- Tehotné ženy, diabetici, osoby trpiace kŕčovými žilami a zápalmi žíl a choré osoby by sa mali pred použitím spotrebiča poradiť s lekárom.
- Masáž by mala byť príjemná a uvoľňujúca. Pokiaľ pociťujete bolesť alebo nepríjemné pocity, poraďte sa s lekárom.
- Spotrebič nepoužívajte na podráždené, popálené alebo opuchnuté miesta alebo miesta s poranením kože a kožnou vyrážkou. Vyhnite sa priamemu pôsobeniu masáže na kĺby, chrbticu, prednú časť krku a tvár. Pokiaľ máte zavedený srdcový stimulátor, vyhnite sa aj oblasti srdca.
- Nepoužívajte spotrebič dlhšie než 20 minút. Po tejto dobe ho nechajte minimálne 20 minút vychladnúť.

Predtým, než uvediete nový spotrebič do prevádzky, mali by ste ho z hygienických dôvodov z vonkajšej strany utrieť vlhkou handričkou a príslušenstvo umyť v teplej vode.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Úplne rozviňte prívodný kábel.
2. Pripojte zástrčku spotrebiča do elektrickej siete.
3. Tvar spotrebiča si môžete prispôsobiť podľa miesta masáže. Masážna hlava je otočná a uhol rukoväti je možné nastaviť stlačením tlačidla kĺbu.
4. Zvoľte požadovanú funkciu masáže, prípadne infračerveného žiarenia.
   Poloha voliča funkcií:
   0 – Vypnuté.
   1 – Masáž – na masážnu plochu nadstavte nadstavec podľa druhu požadovanej masáže.
   2 – Infračervené žiarenie – pred priložením na zvolené miesto skontrolujte teplotu masážnej hlavy. Teplotu je možné regulovať striedavým zapínaním a vypínaním spotrebiča.
   3 – Masáž a infračervené žiarenie – pred priložením na zvolené miesto skontrolujte teplotu masážnej hlavy.
5. Nepoužívejte spotřebič déle než 20 minut. Po této době ho nechte minimálně 20 minut vychladnout.
6. Po použití nastavte volič funkcí do polohy **O** (vypnuto) a vypojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí.

Informácie ku aplikácii infračerveného žiarenia



1. Terapeutická funkcia: Teplo infračerveného žiarenia zmierňuje bolesti pri reumatických a svalových ochoreniach. Pred použitím spotrebiča sa poraďte s lekárom.
2. Kozmetická funkcia: Infračervené žiarenie povzbudzuje krvný obeh a napomáha otváraniu kožných pórov. Po aplikácii pokožka lepšie vstrebáva krémy a iné kozmetické prípravky. Masážnu hlavu s infračerveným žiarením zľahka položte na pokožku a jemne ňou pohybujte, aby žiarenie nesmerovalo iba na jedno miesto. Aplikáciu je možné opakovať 3-4 krát denne po dobu 5-10 minút s najmenej 45 minútovými prestávkami.
   Pri aplikácii je bežné, že pokožka mierne sčervenie. V prípade, že cítite nepríjemný pocit alebo pokožka príliš sčervená, nepokračujte v ďalšej aplikácii.

Informácie na masážnu funkciu



Posúvajte masážnu hlavu ľahkými krúživými pohybmi po zvolenej časti tela počas 6-8 minút. Vyvarujte sa sústavnej masáži iba jedného miesta. Spotrebič je možné použiť aj cez oblečenie, ale priamou aplikáciou na telo dosiahnete vyšší účinok.
Zvolením vhodného nadstavca dosiahnete vyššiu intenzitu masáže:
Nadstavce na masáž tela, krku a hlavy (6, 7) vám zabezpečia intenzívnu masáž pri bolesti svalov a zároveň sú najvhodnejšími aplikačnými nadstavcami na masáž nôh. Nadstavec na masáž svalov (8) prispieva k zoslabnutiu a zmierneniu bolesti a napätia svalov. Masážna kefa (9) vykonáva intenzívnu masáž pokožky a súčasne povzbudzuje krvný obeh. Je možné použiť aj na masáž pokožky hlavy pre lepšie prekrvenie korienkov vlasov.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pozor!
Pred čistením, montážou a demontážou príslušenstva a ihneď po použití spotrebič vypnite a vypojte zo zásuvky elektrického napätia. Pred manipuláciou sa uistite, že už spotrebič vychladol!
Na čistenie povrchu spotrebiča používajte iba vlhkú handričku, žiadne čistiace prostriedky alebo tvrdé predmety, pretože môžu povrch spotrebiča poškodiť!
Nikdy nečistite spotrebič pod tečúcou vodou, neoplachujte ho, ani neponárajte do vody!

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:
Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji z jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy zapewnić, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Pobór mocy	12 W

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

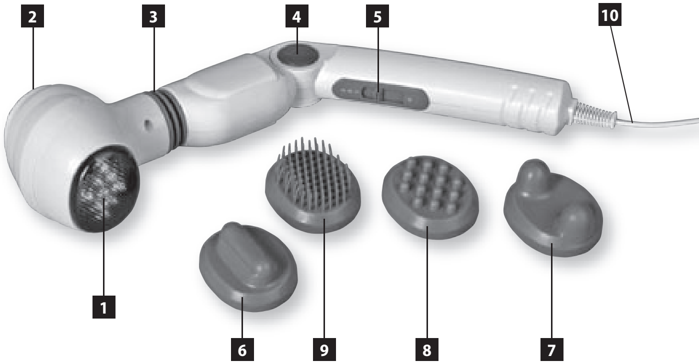
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej produktu.
- Nie należy czyścić, sprzątać ani przykrywać urządzenia, dopóki w pełni nie ostygnie.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazdka napięcia elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Przy podłączaniu lub odłączaniu urządzenia od gniazdka sieci elektrycznej pokrętło musi znajdować się w pozycji **O** (urządzenie wyłączone).
- Odłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Jeżeli w pobliżu urządzenia, w trakcie jego pracy, znajdują się **dzieci**, należy zachowywać szczególną ostrożność.
- Nie należy przykrywać urządzenia ani używać go pod kocem lub prześcieradłem, grozi to jego przegrzaniem.
- Urządzenia nie należy używać do celów innych niż podano w instrukcji użytkowania.
- Należy zadbać o to, aby przewód zasilający nie wszedł w kontakt z gorącymi powierzchniami.
- **Przed rozpoczęciem czyszczenia, montażu lub demontażu urządzenia oraz natychmiast po jego użyciu, należy go wyłączyć i odłączyć z gniazdka elektrycznego.**
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać szorstkich i chemicznie agresywnych substancji.
- Jeżeli urządzenie nie pracuje właściwie, upadło, zostało uszkodzone lub zanurzone w cieczy, nie należy go używać. Należy zlecić jego przetestowanie oraz naprawę autoryzowanemu ośrodkowi serwisowemu.
- Urządzenia **nie należy używać poza pomieszczeniami.**
- Produkt jest przeznaczony **wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.**
- Nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- **Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.**
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, wszelkie naprawy usterek należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu ośrodkowi serwisowemu.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia elektrycznego. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Powierzchnia urządzenia jest ogrzewana. Osoby niewrażliwe na ciepło powinny przy korzystaniu z urządzenia zachowywać szczególną ostrożność.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu prysznica, wanny, umywalki, basenu lub zbiorników wody.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu oczu i patrzeć wprost w źródło podczerwieni.


Oznaczenie: Urządzenie nie należy używać w wannie lub pod prysznicem.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne

OPIS PRODUKTU

1. **Głowica do masażu z podczerwienią**
2. **Powierzchnia do masażu**
3. **Plastyczna obrotowa szyjka**
4. **Przycisk zginania przegubu**
5. **Pokrętło wyboru funkcji**
6, 7. **Końcówki do masażu ciała, szyi i głowy**
8. **Końcówka do masażu mięśni**
9. **Szczotka do masażu**
10. **Przewód zasilający**



UWAGI

- Kobiety ciężarne, osoby cierpiące na cukrzycę, żylaki lub zapalenie żył oraz inne osoby chore powinny, przed rozpoczęciem używania urządzenia, zasięgnąć porady lekarskiej.
- Masaż powinien być przyjemny i relaksujący. Jeżeli odczujesz ból lub nieprzyjemne odczucie, skonsultuj się z lekarzem.
- Urządzenia nie należy używać w miejscach podrażnionych, w miejscach poparzeń lub obrzęków oraz w miejscach zranień skóry lub z wysypką. Należy unikać bezpośredniego masażu stawów, kręgosłupa, przedniej części szyi i twarzy. Osoby ze stymulatorem pracy serca powinny unikać masażu w jego okolicach.
- Nie należy używać urządzenia dłużej niż przez 20 minut. Po upływie tego czasu urządzenie powinno stygnąć przez co najmniej 20 minut.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy z powodów higienicznych przetrzeć go z zewnątrz wilgotną szmatką a akcesoria umyć ciepłą wodą.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
2. Należy podłączyć wtyczkę urządzenia do sieci elektrycznej.
3. Kształt urządzenia można dostosować do miejsca prowadzenia masażu. Głowica do masażu jest obrotowa a kąt rękojeści można ustawić, naciskając przycisk przegubu.
4. Wybierz odpowiednią funkcję masażu, ewentualnie podczerwieni.
   Pozycja pokrętła:
   0 – Urządzenie wyłączone.
   1 – Masaż – należy wybrać końcówkę odpowiednią do masowanej części ciała i rodzaju masażu.
   2 – Promieniowanie podczerwone – przed przyłożeniem na miejsce masażu należy sprawdzić temperaturę głowicy. Temperaturę można regulować, na przemian włączając i wyłączając urządzenie.
   3 – Masaż i promieniowanie podczerwone – przed przyłożeniem w miejsce masażu, należy sprawdzić temperaturę głowicy.
5. Nie należy używać urządzenia dłużej niż przez 20 minut. Po upływie tego czasu urządzenie powinno stygnąć przez co najmniej 20 minut.
6. Po użyciu należy przekręcić pokrętło do pozycji 0 (urządzenie wyłączone) i odłączyć urządzenie z gniazdka elektrycznego.

Informacje dotyczące stosowania podczerwieni



1. Funkcja terapeutyczna: Ciepło podczerwieni łagodzi ból w schorzeniach reumatycznych i mięśniowych. Przed użyciem urządzenia prosimy skonsultować się z lekarzem.
2. Funkcja kosmetyczna: Promieniowanie podczerwone pobudza obieg krwi i wspomaga otwieranie porów skórnych. Po zastosowaniu skóra lepiej wchłania kremy i inne środki kosmetyczne. Należy lekko przyłożyć do skóry głowicę z promieniowaniem podczerwonym, delikatnie nią poruszając, aby promieniowanie nie trafiało tylko w jedno miejsce. Można stosować 3-4 razy dziennie przez 5-10 minut z co najmniej 45 minutowymi przerwami.
   Przy stosowaniu normalne jest lekkie zaczerwienienie skóry. W przypadku nieprzyjemnego odczucia lub zbyt dużego zaczerwienienia skóry należy przerwać stosowanie urządzenia.

Informacje dotyczące funkcji masażu



Głowicę masującą należy przesuwać lekkimi okrężnymi ruchami po wybranej części ciała przez 6 - 8 minut. Należy unikać długotrwałego masażu jednego miejsca. Masaż można stosować również przez ubranie, masaż bezpośredni jest jednak bardziej skuteczny.
Poprzez wybór odpowiedniej końcówki można osiągnąć większą intensywność masażu:
Końcówki do masażu ciała, szyi i głowy (6,7) zapewniają intensywny masaż przy bólach mięśni a równocześnie są najbardziej odpowiednie do masażu nóg. Końcówka do masażu mięśni (8) pomaga uśmierzać i łagodzić ból oraz napięcie mięśni. Szczotka do masażu (9) służy do intensywnego masażu skóry stymulującego krążenie. Można użyć również do masażu skóry głowy w celu zapewnienia lepszego ukrwienia cebulek włosowych.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Uwaga!
Przed rozpoczęciem czyszczenia, montażu lub demontażu urządzenia oraz natychmiast po jego użyciu, należy go wyłączyć i odłączyć z gniazdka elektrycznego. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy upewnić się, że urządzenie ostygło!
Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy używać wyłącznie wilgotnej ściereczki, nie wolno stosować środków czyszczących ani twardych przedmiotów, ponieważ mogłyby one uszkodzić powierzchnię urządzenia!
W żadnym przypadku nie wolno myć urządzenia pod bieżącą wodą, płukać go ani zanurzać w wodzie!

SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Należy preferować odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać w punkcie odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie odbioru materiałów do odzysku.

Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:
Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy likwidować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych do recyklingu. Zapewniając właściwą likwidację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminnym, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi likwidacji odpadu domowego lub w sklepie, gdzie zakupiono produkt.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy Concept terméket vásárolt, és kívánjuk, hogy készülékünket hosszú ideig és megelégedéssel használja.

A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg későbbi használatra is. Gondoskodjék róla, hogy a készüléket használó más személyek is elolvassák a használati utasítást.

Műszaki paraméterek	
Feszültség	230 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	12 W

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

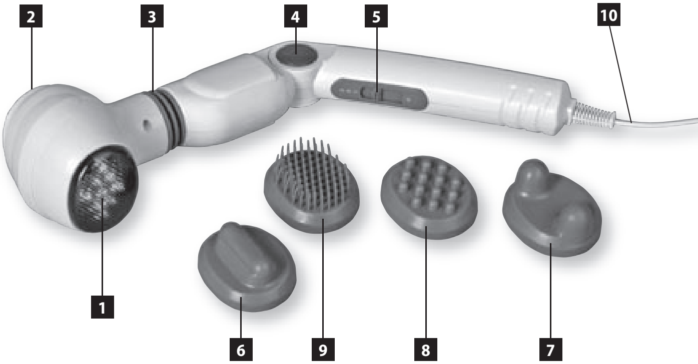
- A készüléket csak a címkén feltüntetett értéknek megfelelő tápfeszültséghez szabad csatlakoztatni.
- A készüléket tisztítsa meg, ne takarja le, és addig ne tegye el, amíg teljesen ki nem hűl.
- A működő vagy hálózathoz csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készülék funkciógombját a hálózathoz csatlakoztatás, vagy a konnektorból való kihúzás előtt, állítsa a **O** (kikapcsolt) állásba.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a konnektorból – a művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
- A készüléket gyermekek és beszámíthatatlan személyek nem használhatják; a készüléket tőlük távol működtesse.
- Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket **gyermekek közelében** üzemelteti.
- A készüléket ne használja takaró, vagy paplan alatt, mert az túlmelegedhet.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja, a használati utasításban leírtak szerint.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez.
- **A készülék tisztítása és karbantartása, valamint a tartozékok cseréje előtt, a készüléket kapcsolja le, a hálózati vezetéket pedig húzza ki a konnektorból.**
- A készüléket durva szemcséjű, karcoló vagy maró hatású tisztítószerekkel tisztítani tilos.
- Amennyiben a készülék nem működik megfelelően, leesett, megsérült vagy vízbe esett, akkor ne működtesse. A javítást vagy az ellenőrzést kizárólag a márkaszervizben végezhetik el.
- A készüléket **ne használja a szabadban.**
- A készülék **csak háztartásban használható, kereskedelmi használatra nem alkalmas.**
- A készülékhez csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- A készüléket ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel.
- **A készüléket, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.**
- Amennyiben a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója megsérült, akkor ne működtesse, a készüléket pedig vigye szakszervizbe.
- Ne próbálkozzon a meghibásodott készülék javításával. A hibás készüléket vigye a márkaszervizbe.
- A készülék bizonyos felülete fűtött. A meleget nem megfelelően érzékelő személyek a készüléket nagy körültekintéssel használják.
- A készüléket ne használja fürdőkád, mosdó, vagy vízzel megtöltött edények közelében.
- A készüléket ne használja úgy, hogy az a szeme közvetlen közelében van, továbbá ne nézzen közvetlenül az infravörös sugárzásba.

 A szimbólum jelentése: a készüléket kádban, vagy zuhanyozóban használni tilos.

A gyártó utasításainak be nem tartása a garancia megszűnésével jár.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. **Infravörös sugárzást kibocsátó masszírozó fej**
2. **Masszírozó felület**
3. **Rugalmas készüléknyak**
4. **Nyomógomb a fogantyú behajtásához**
5. **Funkciógomb**
6, 7. **Test, nyak és fejmasszírozó feltétek**
8. **Izommasszírozó feltét**
9. **Masszírozó kefe**
10. **Hálózati vezeték**



FIGYELMEZTETÉS

- Terhes nők, cukorbetegek, érgyulladásban és visszértágulásban, vagy más betegségben szenvedő betegek a készülék használata előtt kérdezzék meg kezelőorvosukat a készülék használatát illetően.
- A masszázsnak kellemesnek és lazítónak kell lennie. Amennyiben fájdalmat érez, vagy kellemetlenül érzi magát masszírozás közben, forduljon kezelőorvosához.
- A készüléket ne használja sérült, égett, duzzadt testrészeken, és sebes, vagy kiütéses bőrfelületen. Kerülje a csuklók, csontok, hátgerinc, nyak első része, és az arc masszírozását is. Amennyiben szívritmus-szabályzó van a mellkasába beépítve, akkor a szív környékét is kerülje el.
- A készüléket ne használja 20 percnél hosszabb ideig. Ezt követően a készüléket 20 percig hagyja hűlni.

Higiéniai okokból a masszírozó készülék első használatba vétele előtt a készülékházat törölje meg nedves ruhával, a tartozékokat pedig meleg vízben mossa el.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Teljesen bontsa szét az összetekert hálózati vezetéket.
2. A csatlakozódugót dugja be a konnektorba.
3. A készülék alakját a masszírozási hely szerint be lehet állítani. A masszírozó fej elfordítható, a fogantyú dőlésszögét pedig a nyomógomb benyomásával meg lehet változtatni.
4. Állítsa be a használni kívánt funkciót, például az infravörös sugárzást.
   A funkciógomb állásai

0 – Kikapcsolva.
1 – Masszázs – a masszírozás módjától függően tegyen a masszírozó felületre egy feltétet.
2 – Infravörös sugárzás – mielőtt a készüléket a kiválasztott testrészre helyezné, ellenőrizze az infravörös sugarakat kibocsátó rész hőmérsékletét. A hőmérsékletet a készülék ki- és bekapcsolásával lehet szabályozni.
3 – Masszázs és infravörös sugárzás – mielőtt a készüléket a kiválasztott testrészre helyezné, ellenőrizze az infravörös sugarakat kibocsátó rész hőmérsékletét.

5. A készüléket ne használja 20 percnél hosszabb ideig. Ezt követően a készüléket hagyja 20 percig hűlni.
6. A készülék használata után a funkciógombot állítsa a **O** (kikapcsolt) állásba, és a hálózati vezetéket húzza ki a konnektorból.

Információk a készülék infravörös sugárzásának használatához

1. Terápiai funkció: Az infravörös sugárzás csökkenti a reumás megbetegedések, és az izompanaszok okozta fájdalmakat. A készülék használata előtt konzultáljon kezelőorvosával.
2. Kozmetikai funkció: Az infravörös sugárzás javítja a véráramlást, és kitágítja a bőr pórusait. Az infravörös kezelés után a krémek és más kozmetikai készítmények könnyebben szívódnak fel a bőrbe. Az infravörös sugárzást kibocsátó részt finoman helyezze a bőrére, és a masszírozó fejet mozgassa ide oda, hogy ne csak egy helyen hasson a sugárzás. A kezelést naponta 3-4-szer meg lehet ismételni, egy-egy kezelés 5-10 perc hosszúságú legyen, a kezelések között, pedig tartson legalább 45 perc szünetet. A kezelés közben a bőr kissé kipirosodik. Amennyiben ez Önnek kellemetlen, vagy a bőre túlságosan kipirosodik, hagyja abba a kezelést.



Információk a masszírozó funkciók használatához

A masszírozó fejet könnyed, körkörös mozgást leírva mozgassa a masszírozandó testrészén, körülbelül 6-8 percen keresztül. Kerülje az állandóan egy helyen történő masszírozást. A masszírozást ruhán keresztül is lehet végezni, de amennyiben a masszírozó feltét közvetlenül hozzáér a testéhez, akkor ez nagyobb hatékonysággal masszíroz.
A megfelelő masszírozó feltét kiválasztásával növelheti a masszírozás intenzitását:
A test, nyak és fejmasszírozó feltétek (6,7) intenzív izommasszást tesznek lehetővé, és ezek a feltételek használhatók a legjobban a láb masszírozásához is. Az izommasszírozó feltét (8) csökkenti és enyhíti az izomfájdalmat és izomfeszültséget. A masszírozó kefével (9) intenzíven masszírozhatja a bőrét, és elősegítheti a jobb véráramlást. Ezt a feltétet a fejbőr masszírozásához is lehet használni, a hajhagymák jobb verellátása érdekében.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelem!
A készülék tisztítása és karbantartása, valamint a tartozékok cseréje előtt kapcsolja le a készüléket, a hálózati vezetéket, pedig húzza ki a konnektorból. Várja meg, míg a készülék megfelelően lehűl!
A tisztításhoz csak vízzel megnedvesített puha ruhát használjon, tisztítószereket és karcoló hatású anyagokat pedig ne, mert azok felsérthetik a készülék felületét!
A készüléket folyó víz alatt tisztítani, vízben öblögetni, vagy vízbe mártani tilos!

SZERVIZ

A jelentősebb karbantartásokat és javításokat – amelyek a készülék megbontásával járnak – csak a szakszerviz végezheti el.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A csomagolóanyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken.
- A készülék kartondobozát a papír-hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe.



A háztartási gépek újrafeldolgozása az élettartamuk végén:
Ez a jel arra figyelmezteti, hogy a háztartási gépet, vagy annak csomagolóanyagait nem szabad a hagyományos háztartási hulladékok közé dobni. A használhatatlanná vált háztartási gépet az elektromos készülékek újrafeldolgozását biztosító hulladékgyűjtő helyen kell leadni. A háztartási gépek szétszerelése és háztartási hulladékok közé dobása, valamint az előírásoktól eltérő megsemmisítése környezetszennyezés. Az elektromos háztartási cikkek előírások szerinti megsemmisítéséről és az újrafeldolgozásukkal foglalkozó hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzat illetékes osztályán, vagy a termék megvásárlása helyén adnak felvilágosítást.

БЛАГОДАРИМ ЗА ПОКУПКУ

Благодарим вас за покупку изделия марки „Concept“ („Концепт“) и надеемся, что вы останетесь довольны нашим изделием в течение всего срока его службы.

Перед первым использованием внимательно изучите руководство по эксплуатации и сохраните его. Проследите, чтобы другие лица, которые будут пользоваться изделием, также ознакомились с данным руководством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ	
Напряжение	230 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность	12 Вт

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Проверьте, что подводимое напряжение соответствует значениям, указанным на паспортной табличке изделия.
- Не очищайте, не убирайте и ничем не накрывайте прибор, пока он полностью не остынет.
- Не оставляйте прибор без присмотра, если он включен или подсоединен к электрической сети.
- При подключении к розетке и при отсоединении прибора от электрической сети переключатель режимов должен находиться в положении **O** (выключено).
- При отключении прибора от электрической сети ни в коем случае не тяните за шнур питания, а возьмитесь за сетевую вилку и выньте ее из розетки.
- Не позволяйте пользоваться прибором детям и недееспособным лицам, держите прибор вне их досягаемости.
- Будьте особо осторожны, пользуясь прибором в **присутствии детей.**
- Ничем не накрывайте прибор и не пользуйтесь им под покрывалом или простыней – прибор может перегреться.
- Не используйте прибор для иной цели, кроме указанной в руководстве по эксплуатации.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей.
- **Перед очисткой, сборкой и разборкой, а также сразу после использования выключите прибор и отсоедините его от электрической сети.**
- Не применяйте для очистки прибора абразивные или химически агрессивные вещества.
- Не пользуйтесь прибором, если он работает неправильно, если он упал или был поврежден, если на него пролилась какая-либо жидкость. Передайте прибор в авторизированный сервисный центр для проверки и ремонта.
- **Не пользуйтесь прибором вне помещений.**
- Прибор предназначен **только для использования в домашнем хозяйстве и не рассчитан на коммерческое применение.**
- Не пользуйтесь иными принадлежностями, кроме рекомендуемых производителем.
- Не прикасайтесь к прибору влажными или мокрыми руками.
- **Не погружайте шнур питания, сетевую вилку или сам прибор в воду или в другую жидкость.**
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным шнуром питания или поврежденной сетевой вилкой, неисправность должна быть немедленно устранена в авторизированном сервисном центре.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Обратитесь в авторизированный сервисный центр.
- Поверхность данного прибора нагревается. Лица, не чувствующие тепло, должны соблюдать осторожность, пользуясь данным прибором.
- Не пользуйтесь прибором вблизи душа, ванны, умывальника, бассейна или других емкостей с водой.
- Не пользуйтесь прибором вблизи глаз и не смотрите прямо на инфракрасное излучение.

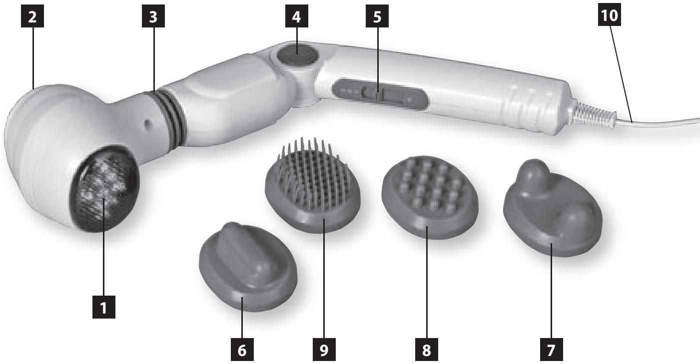


Значение символа: Прибор не предназначен для использования в ванне или под душем.

В случае несоблюдения указаний производителя или проведения самостоятельного ремонта гарантия теряет силу.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1. **Массажная насадка с инфракрасным излучением**
2. **Массажная головка**
3. **Упругая поворотная шейка**
4. **Кнопка наклона шарнира**
5. **Переключатель режимов**
6, 7. **Насадки для массажа тела, шеи и головы**
8. **Насадка для массажа мышц**
9. **Массажная щетка**
10. **Шнур питания**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Беременным женщинам, диабетикам, лицам, страдающим варикозным расширением вен и иными заболеваниями, рекомендуется перед использованием прибора проконсультироваться с врачом.
- Массаж должен быть приятным и расслабляющим. Если вы почувствуете боль или другие неприятные ощущения, посоветуйтесь с врачом.
- Не используйте прибор для массажа воспаленных, обожженных либо опухших участков тела, а также пораненных или покрытых кожной сыпью. Избегайте непосредственного массажа суставов, позвоночника, передней части шеи и лица. Если у вас имеется кардиостимулятор, не проводите также массаж в области сердца.
- Не пользуйтесь прибором дольше 20 минут. По истечении этого времени дайте прибору остыть (не менее 20 минут).

По гигиеническим соображениям, прежде чем начать пользоваться прибором, протрите его снаружи влажной салфеткой и вымойте принадлежности в теплой воде.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Полностью размотайте шнур питания.
2. Вставьте сетевую вилку прибора в розетку питающей сети.
3. Вы можете видоизменять форму массажера в зависимости от места массажа. Массажную головку можно поворачивать, а угол наклона рукоятки можно изменять нажатием кнопки шарнира.
4. Выберите требуемый режим массажа и инфракрасного излучения.
   Положение переключателя режимов:
   O – Выключено.
   1 – Массаж – на массажную головку установите насадку в зависимости от вида требуемого массажа.
   2 – Инфракрасное излучение – перед прикладыванием к выбранному месту проверьте температуру массажной насадки. Температуру можно регулировать попеременным включением и выключением прибора.
   3 – Массаж и инфракрасное излучение – перед прикладыванием к выбранному месту проверьте температуру массажной насадки.
5. Не пользуйтесь прибором дольше 20 минут. По истечении этого времени дайте прибору остыть (не менее 20 минут).
6. После использования установите переключатель режимов в положение **O** (выключено) и отсоедините прибор от электрической сети.

Информация по использованию инфракрасного излучения



1. Терапевтические функции: Тепло инфракрасного излучения уменьшает боль при ревматизме и заболеваниях мышц. Перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом.
2. Косметические функции: Инфракрасное излучение способствует усилению кровообращения и расширению кожных пор. После применения прибора кожа лучше впитывает кремы и другие косметические средства.
   Приложите (но без нажима) массажную головку с инфракрасным нагревом к нужному участку тела и слегка перемещайте ее так, чтобы излучение не было направлено только на одно место. Тепловой массаж можно повторять 3-4 раза в день в течение 5-10 минут с перерывом не менее 45 минут. При использовании прибора кожа обычно слегка краснеет. Если у вас появится неприятное ощущение, или кожа сильно покраснеет, прекратите массаж.

Информация о массаже



Легкими круговыми движениями перемещайте массажную головку по выбранному участку тела в течение 6–8 минут. Не массируйте все время одно и то же место. Можно проводить массаж и через одежду, но при массировании кожи эффект усиливается.
При выборе соответствующей насадки эффективность массажа повышается:
Насадки для массажа тела, шеи и головы (6, 7) обеспечивают интенсивный массаж при боли в мышцах и одновременно являются наиболее подходящими насадками для массажа ног. Насадка для массажа мышц (8) способствует ослаблению и облегчению боли и напряжения в мышцах. Массажная щетка (9) предназначена для интенсивного массажа кожи и одновременно для усиления кровообращения. Щетку можно также использовать для массажа головы с целью улучшения кровоснабжения корней волос.

УХОД ЗА ПРИБОРОМ И ОЧИСТКА

ВНИМАНИЕ!

Перед очисткой, сборкой и разборкой, а также сразу после использования выключите прибор и отсоедините его от электрической сети! Перед очисткой убедитесь, что прибор уже остыл!
Для очистки прибора используйте только влажную салфетку или тряпку, не пользуйтесь никакими чистящими средствами или твердыми предметами – они могут повредить поверхность прибора!
Никогда не мойте прибор проточной водой, не ополаскивайте его и не погружайте в воду!

СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА

Работы по уходу более широкого характера или ремонт, который требует вмешательства во внутренние части изделия, должна провести квалифицированная сервисная служба.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Давайте предпочтение переработке для повторного использования упаковочного материала и старых потребителей.
- Коробку от прибора можно сдать в пункт сбора отсортированного утиля.
- Искусственные кульки из полиэтилена (ПЭ) сдайте в пункт сбора материала для повторной переработки.



Переработка прибора в конце срока его службы для повторного использования материала:
Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное изделие не относится к домашнему мусору. Его необходимо отвезти в место сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Обеспечением правильной ликвидации этого изделия Вы поможете предотвратить отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье людей, которые могут возникнуть в результате неуместной ликвидации этого изделия. Более подробную информацию о переработке данного изделия для повторного использования материалов Вы узнаете в соответствующем местном управлении, службы для ликвидации бытовых отходов или в магазине, где Вы изделие купили.

ACKNOWLEDGEMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

TECHNICAL PARAMETERS	
Voltage	230 V ~ 50 Hz
Power input	12 W

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:

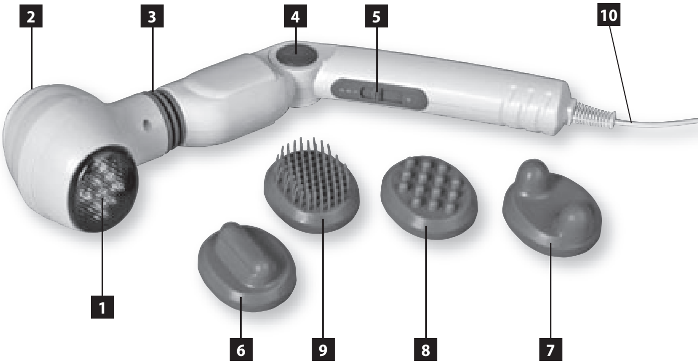
- Make sure the mains voltage corresponds to the values stated on the product's rating plate.
- The unit may not be cleaned, stored, or covered until it has cooled down completely.
- Do not leave the unit unattended while it is turned on or even only plugged into the wall outlet.
- When plugging the unit into the wall outlet and disconnecting it from power network the mode selector has to be switched to **O** (off).
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord. Grasp the plug and disconnect it by pulling.
- Do not allow children or unskilled people to handle the unit. Use the unit out of the reach of these individuals.
- Take extra care when using the unit **near children.**
- Do not cover the unit, or use it under a sheet or duvet – there is a risk of overheating.
- Use the unit only for the intended purpose specified in the Operating Manual.
- Make sure the power cord does not touch hot surfaces.
- **Turn the unit off, unplug the power cord from the wall outlet, and let the unit cool down before cleaning, assembly and disassembly, and immediately after use.**
- Do not use abrasive or chemically aggressive substances to clean the unit.
- Do not use the unit if it does not operate properly, if it has been dropped, damaged or exposed to any liquids. Refer the unit to an authorized service center for testing and repair.
- The unit **is not designed for outdoor use.**
- The unit is suitable **for domestic use only. It is not designed for commercial operation.**
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- **Do not immerse the power cord, plug, or unit in water or any other liquid.**
- Never use an appliance with a damaged power cord or plug. Contact an authorized service center immediately to have the defective components repaired or replaced.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.
- This appliance has a heated surface. People who do not feel heat have to be careful when using the appliance.
- Do not use the unit near a shower, bathtub, washbowl, swimming pool, or other vessels containing water.
- Do not use the unit near the eyes, and do not look directly in the infrared beams.

 Meaning of the label: The unit is not designed for use in the bathtub or shower.

Failure to follow the manufacturer's instructions may cause refusal of warranty repair.

DESCRIPTION OF THE PRODUCT

1. **Massage head with infrared lamp**
2. **Massage surface**
3. **Flexible turning neck**
4. **Joint bending button**
5. **Mode selector**
6, 7. **Body, neck and head massage extensions**
8. **Muscle massage extension**
9. **Massaging brush**
10. **Supply cable**



NOTE

- Pregnant women, diabetics, people suffering from varicose veins and ill people should consult their doctor prior to use.
- A massage should be a pleasant and relaxing experience. If you feel pain, or any discomfort, consult your doctor.
- Do not use the unit on irritated, burnt or swollen places, injured skin or a rash. Avoid direct effects of the massage on joints, spine, front of the neck and face. If you have a cardiac stimulator installed, avoid the heart area.
- Do not use the unit for more than 20 minutes. Let it cool down for at least 20 minutes after use.

Prior to using a new unit, wipe the surface with a wet cloth and wash the accessories in warm water for hygienic reasons.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Uncoil the supply cable.
2. Connect the plug of the power cord to the wall outlet.
3. You may adjust the shape of the unit according to massaged spot. The massaging head is rotary, and the handle's angle can be adjusted by pressing the joint button.
4. Select the required massage, or infrared mode.
   Mode selector positions:
   0 – Off.
   1 – Massage – Use the extension on the massaged spot according to the required massage mode.
   2 – Infrared lamp – prior to use on the selected spot, check the massage head temperature. The temperature can be regulated by switching the unit on and off.
   3 – Massage and infrared lamp – prior to use on the selected spot, check the massage head temperature.
5. Do not use the unit for more than 20 minutes. Let it cool down for at least 20 minutes after use.
6. Switch the mode selector to the **O** position (off), and disconnect the unit from the wall outlet after use.

Information on the use of the infrared lamp



1. Therapeutic feature: The heat of the infrared beams reduces the pain of rheumatic and muscle diseases. Consult with your doctor prior to use.
2. Cosmetic feature: The infrared radiation supports blood circulation, and helps to open the pores. The skin absorbs cream and other cosmetic preparations better after application.
   Put the massage head with infrared lamp lightly on the skin, and move it gently so that the beams do not point to one spot only. You may repeat the application 3-4 times a day for 5-10 minutes, with at least 45-minute breaks.
   It is common for the skin to become slightly red during the application. If you feel discomfort, or the skin becomes too red, do not continue the application.

Information on the massage feature



Move the massaging head in light circular motions on the selected spot for 6 to 8 minutes. Avoid the continuous massage of just one spot. The unit can be used through clothing, but direct application on the body ensures better results.
By selecting a proper extension you may achieve higher intensity of the massage.
Body, neck and head massage extensions (6, 7) will provide intensive massage of sore muscles, and at the same time they are convenient for massaging the feet. Muscle massage extension (8) helps to reduce and attenuate pain and tension in the muscles. The massage brush (9) performs intensive skin massage, and simultaneously supports blood circulation. It may be used to massage the scalp to promote better blood circulation to the hair roots.

MAINTENANCE AND CLEANING

WARNING!
Turn off the unit, unplug the power cord from the wall outlet, and let the unit cool down before cleaning, assembly and disassembly, and immediately after use. Prior to handling, make sure the unit has cooled down!
The surface of the unit may only be cleaned using a wet cloth. Do not use any detergents or hard objects as they may damage the unit's surface!
Never clean the unit under running water, do not rinse it, and do not submerge it in water!

REPAIRS & MAINTENANCE

Any extensive maintenance or repair requiring access to the internal parts of the product shall be performed by an authorized service center.

ENVIRONMENTAL PROTECTION
- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene (PE) bags shall be handed over for recycling.



Recycling at the end of the service life:
A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not be disposed of as household waste. It must be taken to the collection point authorized for recycling electric and electronic equipment. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service, or in the shop where you purchased this product.

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt nutzen, sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut machen

Technische Parameter	
Spannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	12 W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

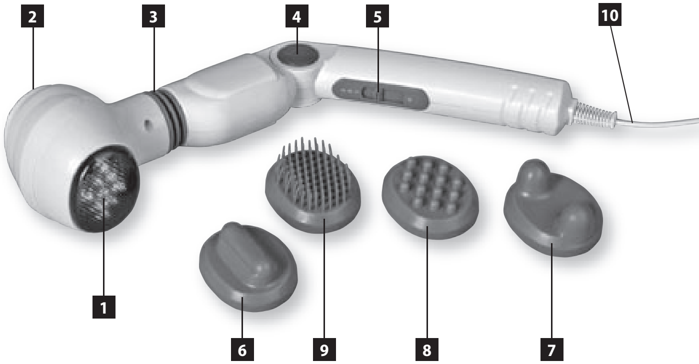
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung den Werten auf dem Typenschild des Produktes entspricht.
- Das Gerät nicht reinigen, nicht aufbewahren und auch nicht abdecken, sofern es nicht ganz abgekühlt ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist oder der Stecker in der Steckdose steckt.
- Wird das Gerät an die Steckdose angeschlossen oder von ihr getrennt, muss sich der Funktionswähler in der Stellung **O** (ausgeschaltet) befinden.
- Zum Trennen des Gerätes nie am Kabel ziehen, sondern den Stecker greifen und aus der Steckdose ziehen.
- Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern und Unbefugten und vermeiden Sie, dass diese mit ihm in Berührung kommen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, sofern das Gerät **in der Nähe von Kindern** eingesetzt wird.
- Das Gerät nicht abdecken und nicht unter einer Decke oder einem Betttuch verwenden, da Überhitzungsgefahr besteht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in der Bedienungsanleitung angegeben sind.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel keine heißen Oberflächen berührt.
- **Vor dem Reinigen, dem Ein- und Ausbau von Zubehör und sofort nach dem Gebrauch des Gerätes von der Steckdose trennen und abschalten.**
- Zum Reinigen des Gerätes keine groben und chemisch aggressiven Stoffe verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen, beschädigt oder nass geworden ist Lassen Sie es von einem autorisierten Servicezentrum überprüfen und reparieren.
- **Verwenden Sie** das Gerät **nicht außerhalb des Hauses.**
- Das Gerät ist **nur zum Gebrauch im Haushalt geeignet und ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.**
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- **Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.**
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker, lassen Sie den Fehler durch ein fachkundiges Servicezentrum umgehend beheben.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an eine fachkundige Werkstatt.
- Die Oberfläche dieses Gerätes erhitzt sich. Hitzeempfindliche Personen müssen beim Gebrauch dieses Gerätes vorsichtig sein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Dusche und Wanne, vom Waschbecken sowie anderen Wasserbecken und -gefäßen.
- Das Gerät nicht in Augennähe benutzen und nicht direkt in die Infrarotstrahlung schauen.


Bedeutung des Symbols: Das Gerät ist nicht für den Gebrauch in der Wanne oder Dusche geeignet.

Bei Nichteinhaltung der Herstelleranweisungen kann eine eventuelle Reparatur nicht als Garantiereparatur anerkannt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. **Massagekopf mit Infrarotstrahlung**
2. **Massagefläche**
3. **Flexibler Drehhals**
4. **Taste für Gelenkbiegung**
5. **Funktionswähler**
6, 7. **Aufsatz für Körper-, Hals- und Kopfmassage**
8. **Aufsatz für Muskelmassage**
9. **Massagebürste**
10. **Kabel**



HINWEIS

- Schwangere, Diabetiker, an Krampfadern und Venenentzündungen leidende Personen sowie kranke Personen sollten sich vor dem Gebrauch des Gerätes vom Arzt beraten lassen.
- Die Massage sollte angenehm und entspannend sein. Sofern Sie Schmerz oder unangenehme Gefühle verspüren, konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Das Gerät nicht auf gereizte, verbrannte oder geschwollene Hautstellen oder bei Hautverletzungen oder Hautausschlag verwenden. Eine d irekte Massage auf Gelenken, der Wirbelsäule, im vorderen Halsteil und Gesicht vermeiden. Falls Sie einen Herzschrittmacher tragen, vermeiden Sie ebenfalls den Herzbereich.
- Das Gerät nicht länger als 20 Minuten verwenden und anschließend mindestens 20 Minuten abkühlen lassen. Nach dieser Zeit lassen Sie dies mindestens 20 Minuten auskühlen.

Bevor Sie das neue Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie es aus hygienischen Gründen von außen mit einem feuchten Lappen abwischen und das Zubehör im warmen Wasser waschen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Das Kabel ganz auswickeln.
2. Den Stecker des Gerätes anschließen.
3. Die Form des Gerätes kann je nach Massagestelle angepasst werden. Der Massagekopf ist drehbar, und der Haltegriffwinkel kann durch Drücken der Gelenktaste eingestellt werden.
4. Wählen Sie die gewünschte Massagefunktion, ggf. Infrarotstrahlung.

Stellung des Funktionswählers:

- **0** – Ausgeschaltet.
- **1** – Massage – auf der Massagefläche den Aufsatz je nach Art der gewünschten Massage einstellen.
- **2** – Infrarotstrahlung – vor dem Anlegen an die gewählte Stelle die Temperatur des Massagekopfs prüfen. Die Temperatur kann durch wechselndes Ein- und Ausschalten des Gerätes geregelt werden.
- **3** – Massage und Infrarotstrahlung - vor dem Anlegen auf die gewählte Stelle die Temperatur des Massagekopfs prüfen.

5. Das Gerät nicht länger als 20 Minuten verwenden und anschließend mindestens 20 Minuten abkühlen lassen.
6. Nach dem Gebrauch den Funktionswähler in die Stellung **O** (ausgeschaltet) bringen und das Gerät aus der Steckdose ziehen.

Informationen zur Anwendung der Infrarotstrahlung



1. Therapeutische Funktion: Die Wärme der Infrarotstrahlung lindert Schmerzen bei rheumatischen und Muskelerkrankungen. Konsultieren Sie vor dem Gebrauch Ihren Arzt.
2. Kosmetische Funktion: Die Infrarotstrahlung regt den Blutkreislauf an und unterstützt das Öffnen der Hautporen. Nach der Anwendung absorbiert die Haut Cremen und andere Kosmetika besser.

   Den Massagekopf mit der Infrarotstrahlung leicht auf die Haut legen und sanft bewegen, so dass die Strahlung nicht nur auf eine Stelle zielt. Die Anwendung kann 3-4mal täglich über eine Zeit von 5-10 Minuten mit mindestens 45minütigen Pausen wiederholt werden.

   Bei der Anwendung ist es üblich, dass die Haut leicht errötet. Falls Sie ein unangenehmes Gefühl verspüren oder die Haut sehr errötet, setzen Sie in der Anwendung nicht weiter fort.

Informationen zur Massagefunktion



Fahren Sie mit dem Massagekopf über die gewählte Körperstelle in sanft kreisenden Bewegungen 6 - 8 Minuten lang. Vermeiden Sie eine systematische Massage nur an einer Stelle. Das Gerät kann ebenfalls mit Kleidung verwendet werden; die Wirkung ist jedoch bei direkter Anwendung auf Haut intensiver.
Durch Wählen eines geeigneten Aufsatzes erreichen Sie eine höhere Massageintensität:
Die Aufsätze für die Körper-, Hals- und Kopfmassage (6,7) ermöglichen Ihnen eine intensivere Massage bei Muskelschmerzen und sind gleichzeitig geeignete Aufsätze für die Fußmassage. Der Aufsatz für die Muskelmassage (8) trägt zur Linderung und Entspannung von Schmerzen und Muskelspannungen bei. Die Massagebürste (9) ermöglicht eine intensive Massage der Haut und regt gleichzeitig den Blutkreislauf an. Sie ist ebenfalls für eine Kopfhautmassage zur besseren Durchblutung der Haarwurzeln verwendbar.

WARTUNG UND REINIGUNG

Achtung!
Vor dem Reinigen, dem Ein- und Ausbau von Zubehör und sofort nach Gebrauch das Gerät aus der Steckdose ziehen und abschalten. Vergewissern Sie sich vor dem Umgang, dass das Gerät bereits abgekühlt ist!
Verwenden Sie zur Reinigung der Geräteoberfläche nur einen feuchten Lappen, keine Reinigungsmittel oder harte Gegenstände, weil diese die Geräteoberfläche beschädigen können!
Das Gerät nie unter fließendem Wasser reinigen, nicht abspülen und nicht in Wasser eintauchen!

SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Gerätes erfordert, ist durch eine autorisierte Werkstatt durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ

- Recyceln Sie Verpackungen und Altgeräte.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylentüten (PE) geben Sie zum Recyceln des Materials ab.



Recycling des alten Geräts:
Das Symbol am Produkt oder an der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Es ist auf einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Anlagen zu entsorgen. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei den zuständigen örtlichen Behörden, dem Dienst für Entsorgung von Haushaltsmüll, oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

AGRADECIMIENTO

Gracias por haber comprado el producto de la marca Concept y esperamos que esté contento con nuestro producto durante toda su vida útil.

Antes del primer uso lea detenidamente las instrucciones de uso y guárdelas. Asegúrese de que también otras personas que usarán el aparato conozcan estas instrucciones.

Parámetros técnicos	
Tensión	230 V ~ 50 Hz
Potencia absorbida	12 W

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

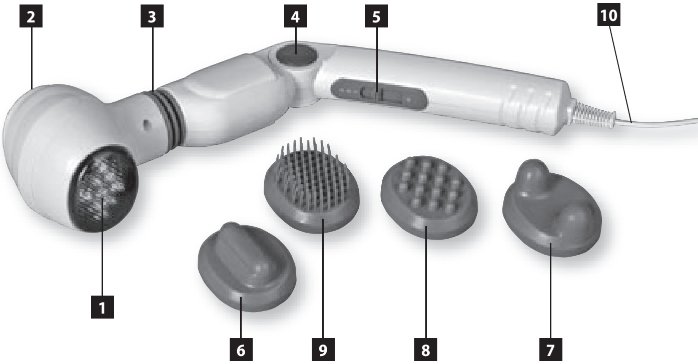
- Comprobar que la tensión de la red corresponde a los valores indicados en la placa de fabricación del producto.
- No limpiar, guardar o cubrir el aparato antes de que se enfríe por completo.
- No dejar nunca el aparato desatendido si está encendido o conectado a la red.
- Al conectar el aparato a la red y desconectarlo, el seleccionador debe estar en la posición O (apagado).
- Al desconectar el aparato de la red, no tirar nunca del cable sino coger el enchufe y sacarlo.
- No permitir que los niños y personas de capacidades mentales limitadas usen el aparato, utilizarlo fuera de su alcance.
- Prestar atención especial cuando el aparto se utilice **en presencia de niños.**
- No cubrir ni utilizar el aparato debajo de una manta o sábana, peligro de sobrecalentamiento.
- No utilizar el aparato para otros fines diferentes a los indicados en las instrucciones de uso.
- Procurar que el cable de alimentación no toque superficies calientes.
- **Antes de limpiar el aparto, realizar el montaje y desmontaje de accesorios e inmediatamente después del uso, apagarlo y desconectarlo de la red.**
- Para limpiar el aparato, no utilizar materias gruesas o químicamente agresivas.
- No utilizar el aparato si no funciona debidamente, ha caído, está deteriorado o ha sido sumergido en líquido. Dejar revisar y reparar el aparato en un taller autorizado.
- **No utilizar** el aparato **en exteriores.**
- El aparato es adecuado **solamente para el uso privado, no para uso comercial.**
- No usar nunca otros accesorios que los recomendados por el fabricante.
- No tocar el aparato con manos mojadas o húmedas.
- **No sumergir el cable de alimentación, el enchufe o el aparato en agua u otro líquido.**
- No utilizar el aparato con cable o enchufe deteriorados, dejar reparar el defecto inmediatamente en un taller autorizado.
- No reparar el aparato usted mismo. Dirigirse a un taller autorizado.
- La superficie del aparato está calentada. Las personas de reducida sensibilidad al calor deben tener mucho cuidado al utilizar el aparato.
- No utilizar el aparato cerca de la ducha, bañera, lavabo, piscina y otros recipientes con agua.
- No utilizar el aparato cerca de los ojos, no mirar directamente la radiación infrarroja.


Significado del símbolo: El aparato no es adecuado para el uso en bañera o ducha.

Al no observarse las indicaciones del fabricante, una eventual reparación no se podrá considerar como reparación de garantía.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. **Adaptador de masaje con radiación infrarroja**
2. **Superficie de masaje**
3. **Unión flexible giratoria**
4. **Pulsador de giro**
5. **Seleccionador de funciones**
6, 7. **Adaptador de masaje de cuerpo, cuello y cabeza**
8. **Adaptador de masaje de músculos**
9. **Cepillo masaje**
10. **Cable de alimentación**



ADVERTENCIA

- Mujeres embarazadas, diabéticos, personas con varices y flebitis y enfermos deben consultar al médico antes de usar el aparato.
- El masaje debe ser agradable y relajante. En caso de dolor o sensaciones desagradables, consultar al médico.
- No utilizar el aparato en los lugares irritados, quemados, hinchados o lesionados o lugares con erupción cutánea. Evitar la acción directa del masaje en articulaciones, columna vertebral, parte delantera del cuello y cara. Si tiene estimulador cardíaco, evitar la zona del corazón.
- No utilizar el aparato por más de 20 minutos. Después de ese tiempo, dejar enfriar el aparato por 20 minutos.

Antes de poner un nuevo aparato en funcionamiento, limpiarlo por razones de higiene por fuera con un paño húmedo y lavar los accesorios en agua caliente.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Desenrollar por completo el cable de alimentación.
2. Conectar el enchufe del aparato a la red.
3. La forma del aparato se puede adaptar al lugar de masaje. El adaptador de masaje es giratorio y el ángulo del asa se puede ajustar apretando el pulsador de la articulación.
4. Seleccionar la función de masajeo radiación infrarroja deseada.
   Posición deL seleccionador de funciones:
   0 – Apagado.
   1 – Masaje – en la superficie de masaje poner el adaptador según el tipo de masaje deseado.
   2 – Radiación infrarroja – antes de aplicar en el lugar deseado, comprobar la temperatura del adaptador de masaje. La temperatura se puede regular encendiendo y apagando el aparato.
   3 – Masaje y radiación infrarroja – antes de aplicar en el lugar deseado, comprobar la temperatura del adaptador de masaje.
5. No utilizar el aparato por más de 20 minutos. Después de ese tiempo, dejar enfriar el aparato por 20 minutos.
6. Después del uso poner el seleccionador de funciones en la posición **O** (apagado), sacar y secar los pies y desconectar el aparato de la red.

Información sobre la aplicación de la radiación infrarroja



1. Función terapéutica: El calor de la radiación infrarroja alivia dolores de enfermedades reumáticas y musculares. Antes de utilizar el aparato, consultar al médico.
2. Función cosmética: La radiación infrarroja estimula la circulación de la sangre y ayuda a abrir los poros cutáneos. Después de la aplicación, el cutis absorbe mejor cremas y otros productos cosméticos. Colocar el adaptador de masaje con radiación infrarroja en el cutis y moverlo ligeramente para que la radiación no se oriente a un solo lugar. La aplicación se puede repetir 3-4 veces al día por 5-10 minutos con pausas de 45 minutos como mínimo.
   Durante la aplicación es habitual que el cutis se ponga ligeramente rojo. En caso de que sienta una sensación desagradable o el cutis se ponga demasiado rojo, no seguir con la aplicación.

Información sobre la función de masaje



Mover el adaptador de masaje con movimientos circulares ligeros por la parte del cuerpo deseada por 6-8 minutos. Evitar un masaje intensivo de un solo lugar. El aparato se puede utilizar también a través de la ropa pero la aplicación directa al cuerpo es más efectiva.
Eligiendo un adaptador adecuado se intensifica el masaje:
Los adaptadores de cuerpo, cuello y cabeza (6,7) garantizarán un masaje intensivo para el dolor muscular y al mismo tiempo son los adaptadores más adecuados para el masaje de pies.
El adaptador de masaje de músculos (8) contribuye a la disminución y reducción del dolor y la tensión musculares. El cepillo de masaje (9) realiza un masaje intensivo del cutis y al mismo tiempo estimula la circulación de la sangre. Se puede utilizar también para el masaje del cutis de la cabeza para mejor la irrigación de las raíces de cabellos.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

¡Advertencia!
Antes de limpiar el aparto, realizar el montaje y desmontaje de los accesorios e inmediatamente después del uso, apagarlo y desconectarlo de la red.Antes del uso asegurarse que el aparato esté frío!
¡Para limpiar la superficie del aparato, utilizar solamente un paño húmedo, no utilizar detergentes ni objetos agudos porque pueden dañar la superficie del aparato!
¡No limpiar nunca el aparato debajo de un chorro de agua, ni lavarlo ni sumergirlo en agua!

SERVICIO

Las operaciones de mantenimiento especiales y las reparaciones que requieran una intervención en el interior del producto deberán ser realizadas únicamente por un taller especializado.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Preferir el reciclaje de embalajes y aparatos usados.
- La caja del aparato se puede reciclar.
- Depositar las bolsas de plástico de polietileno (PE) para su reciclaje.



Reciclaje del aparato al final de su vida útil:
El símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no se debe tirar a la basura doméstica. Es necesario llevarlo a un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Asegurando una eliminación correcta del producto ayudará a evitar impactos negativos en el medio ambiente y en la salud humana que se producirían en el caso de una eliminación no adecuada del producto. La información detallada del reciclaje del producto la conseguirá en la oficina de autoridades locales, en un servicio de eliminación de la basura doméstica o en la tienda donde ha comprado el producto.

CONFIRMARE

Vă mulţumim că aţi achiziţionat un produs Concept. Sperăm că veţi fi satisfăcut de produsul nostru pe întregul său ciclu de viaţă.

Vă rugăm să citiţi cu atenţie întregul Manual de utilizare, înainte de a începe să folosiţi produsul. Păstraţi manualul într-un loc sigur pentru consultări viitoare. Asiguraţi-vă că celelalte persoane care folosesc produsul sunt familiari cu aceste instrucţiuni.

Parametri tehnici	
Tensiune	230 V ~ 50 Hz
Tensiune de intrare	12 W

MĂSURI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE:

- Asiguraţi-vă că tensiunea de reţea corespunde valorilor indicate pe plăcuţa de caracteristici a aparatului.
- Aparatul nu poate fi curăţat, depozitat sau acoperit înainte de răcirea sa completă.
- Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat în timp ce este pornit sau conectat la priza de perete.
- Atunci când conectaţi aparatul la priza de perete şi îl deconectaţi de la reţeaua de alimentare, selectorul de moduri trebuie să fie în poziţia **O** (oprit).
- Când deconectaţi aparatul de la priza de perete, nu trageţi niciodată de cablul de alimentare. Apucaţi ştecherul şi deconectaţi-l prin tragere.
- Nu permiteţi copiilor sau persoanelor neinstruite să manevreze aparatul. Folosiţi aparatul departe de raza de acţiune a acestor categorii de persoane.
- Luaţi măsuri suplimentare de precauţie atunci când folosiţi aparatul **lângă copii.**
- Nu acoperiţi aparatul şi nu îl folosiţi sub o pătură – există riscul de supraîncălzire.
- Folosiţi aparatul doar în scopul specificat în Manualul de utilizare.
- Feriţi cablul electric de contactul cu suprafeţe fierbinţi.
- **Opriţi aparatul, scoateţi cablul din priză şi lăsaţi aparatul să se răcească înainte de a-l curăţa, asambla sau dezasambla şi imediat după folosire.**
- Nu folosiţi substanţe abrazive sau agresive chimic pentru a curăţa aparatul.
- Nu folosiţi aparatul dacă acesta nu funcţionează corespunzător, dacă a fost scăpat pe jos, deteriorat sau expus la lichide. Duceţi aparatul la un centru autorizat de service pentru testare şi reparare.
- Aparatul **nu este destinat folosirii în aer liber.**
- Aparatul este destinat **doar uzului casnic. El nu este destinat uzului comercial.**
- Folosiţi doar accesorii recomandate de producător.
- Nu atingeţi aparatul cu mâinile ude sau umede.
- **Nu scufundaţi cablul electric, ştecherul sau aparatul în apă sau în orice alt lichid.**
- Nu folosiţi niciodată un aparat cu cablul electric sau cu ştecherul deteriorat. Contactaţi urgent o unitate de service autorizată pentru repararea sau înlocuirea componentelor defecte.
- Nu reparaţi singur aparatul. Contactaţi un centru de service autorizat.
- Aparatul are o suprafaţă încălzită. Persoanele insensibile la căldură trebuie să fie atente când folosesc aparatul.
- Nu folosiţi aparatul lângă duş, cadă de baie, chiuvetă, piscină sau alte recipiente cu apă.
- Nu folosiţi aparatul lângă ochi şi nu priviţi direct în fasciculul de raze infraroşii.

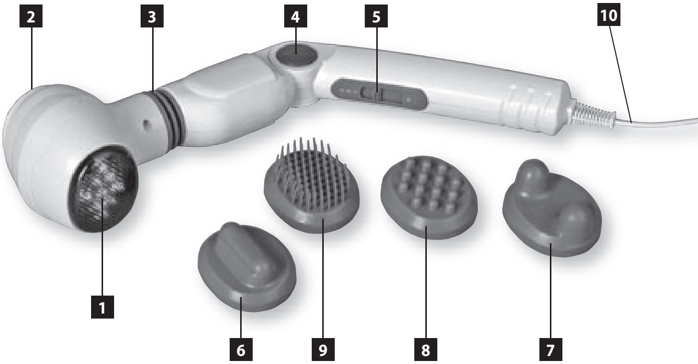


Semnificaţia etichetei: Acest aparat nu este destinat folosirii în cada de baie sau duş.

Nerespectarea indicaţiilor producătorului poate duce la refuzarea reparaţiilor în perioada de garanţie.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. **Cap de masaj cu lampă infraroşie**
2. **Suprafaţă de masaj**
3. **Gât flexibil pivotant**
4. **Buton pentru îndoirea articulaţiei**
5. **Selector de mod**
6, 7. **Extensii pentru masajul corpului, a cefei şi a capului**
8. **Extensie pentru masaj muscular**
9. **Perie de masaj**
10. **Cablu de alimentare**



NOTĂ

- Femeile însărcinate, diabeticii, persoanele care suferă de varice şi persoanele bolnave trebuie să consulte medicul înainte de folosire.
- Masajul trebuie să fie o experienţă plăcută şi relaxantă. Dacă simţiţi dureri sau disconfort, consultaţi medicul.
- Nu folosiţi acest aparat pe porţiuni iritate, arse sau tumefiate, pe pielea rănită sau cu erupţii. Evitaţi efectele directe ale masajului pe articulaţii, pe coloana vertebrală, pe gât şi faţă. Dacă aveţi instalat un stimulator cardiac, evitaţi zona inimii.
- Nu folosiţi aparatul mai mult de 20 de minute. Lăsaţi aparatul să se răcească cel puţin 20 de minute după folosire.

Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, ştergeţi suprafaţa cu o cârpă umedă şi spălaţi accesoriile cu apă caldă, din motive igienice.

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

1. Desfăşuraţi cablul de alimentare.
2. Conectaţi ştecherul cablului de alimentare la priza de perete.
3. Puteţi ajusta forma aparatului în funcţie de zona de masat. Capul de masaj este rotativ, iar unghiul mânerului poate fi ajustat prin apăsarea butonului articulaţiei.
4. Alegeţi masajul dorit sau modul infraroşu.
   Poziţiile selectorului de mod:
   0 – Oprit.
   1 – Masaj – folosiţi extensia pe zona de masat în funcţie de modul de masaj dorit.
   2 – Lampă infraroşie – înainte de folosirea pe zona de masat, verificaţi temperatura capului de masaj. Temperatura poate fi reglată prin pornirea şi oprirea aparatului.
   3 – Masaj şi lampă infraroşie – înainte de folosirea pe zona de masat, verificaţi temperatura capului de masaj.
5. Nu folosiţi aparatul mai mult de 20 de minute. Lăsaţi aparatul să se răcească cel puţin 20 de minute după folosire.
6. Comutaţi selectorul de mod în poziţia **O** (oprit) şi scoateţi aparatul din priză după folosire.

Informații referitoare la folosirea lămpii infraroşii

1. Efect terapeutic: Căldura fasciculului de raze infraroşii reduce durerea în afecțiunile reumatice şi musculare. Consultați medicul înainte de folosire.
2. Efecte cosmetice: Radiația infraroşie stimulează circulația sangvină şi ajută la deschiderea porilor. După folosire, pielea absoarbe mai bine cremele şi alte preparate cosmetice.
   Aşezați uşor capul de masaj cu lampa infraroşie pe piele şi mişcați-l uşor astfel încât fasciculul de raze să nu fie îndreptat doar spre o singură zonă. Puteți repeta expunerea de 3-4 ori pe zi câte 5-10 minute, cu pauze de cel puțin 45 de minute.
   Este normal ca pielea să se înroşească puțin în timpul expunerii. Dacă simțiți disconfort sau dacă pielea se înroşeşte prea tare, întrerupeți expunerea.



Informații referitoare la funcția de masaj

Mişcați capul de masaj cu mişcări uşoare circulare pe zona aleasă, timp de 6 până la 8 minute. Evitați masajul continuu pe o singură zonă. Aparatul poate fi folosit prin îmbrăcăminte, însă aplicarea directă pe corp asigură rezultate mai bune.
Puteți obține o intensitate crescută a masajului prin alegerea extensiei potrivite:
Extensiile pentru masajul corpului, cefei şi capului (6, 7) oferă un masaj intens pentru durerile musculare şi sunt potrivite totodată pentru masajul picioarelor. Extensia pentru masajul muscular (8) ajută la reducerea şi atenuarea durerilor şi tensiunilor musculare.
Peria de masaj (9) oferă un masaj intensiv al pielii şi în acelaşi timp stimulează circulația sanguină. Poate fi folosită pentru masajul scalpului pentru îmbunătățirea circulației sanguine la rădăcina părului.



ÎNTREȚINEREA ŞI CURĂȚAREA

AVERTISMENT!

Opriți aparatul, scoateți cablul din priză şi lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța, asambla sau dezasambla şi imediat după folosire. Înainte de a-l manevra, asigurați-vă că s-a răcit!
Suprafața aparatului poate fi curățată doar folosind o cârpă umedă. Nu folosiți detergenți sau obiecte dure, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului!
Niciodată nu curățați aparatul sub jet de apă, nu-l clătiți şi nu-l scufundați în apă!

SERVICE

Lucrările de întreținere cu caracter mai vast, sau reparațiile care necesită o intervenție în părțile interioare ale produsului, trebuie să fie executate într-un centru de service specializat.

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Optați pentru reciclarea materialelor, a ambalajelor şi a aparatelor vechi.
- Cutia aparatului poate fi predată centrelor de colectare, de triere a deşeurilor.
- Pungile din polietilenă (PE) trebuie predate centrelor de colectare a materialelor în vederea reciclări.



Reciclarea aparatului la sfârşitul duratei de funcționare:
Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj arată că acest aparat nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie depus la un centru de colectare pentru reciclarea instalațiilor electrice şi electronice. Prin asigurarea lichidării corecte a produsului acesta, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător şi a sănătății umane, altfel prin lichidarea incorectă veți aduce prejudicii acestora. Informații detaliate privind reciclarea acestui produs veți obține de la autoritățile locale abilitate privind serviciile de lichidare a gunoiului menajer sau din magazinul din care ați cumpărat produsul.

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 471 400, Fax: 465 473 304, www.elkovalenta.cz

Elko Valenta Slovakia s. r. o., Zlatovská 27, 911 05 Trenčín
Tel./Fax: +421 32 658 34 65, www.elkovalenta.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wroclaw
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, www.elkovalenta.pl

SC MEGAVISION SRL, P-TA UNIRII 1 SECT. 3, Bucuresti, Romania
Tel.: 30.30.173, Fax: 30.30.118